



# Système de transmission de Discours

16 Canaux, numérique, 863-865 MHz



ATS-22R



ATS-22T

## MODE D'EMPLOI

# Systeme de transmission de la parole

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

## 1-Possibilités d'utilisation

L'émetteur ATS-22T constitue avec un ou plusieurs récepteurs ATS-22R un système digital sans fil mobile pour la transmission de la parole, p.ex. pour des visites guidées de groupes, conférences multilingues ou des transmissions de commande radio. 16 canaux dans la plage 863–865MHz sont disponibles pour la transmission sans fil, 4 canaux au plus peuvent être utilisés simultanément sans interférences mutuelles. La portée de transmission dépend de la configuration des lieux et peut aller jusqu'à 70m.

## 2-Conseils importants d'utilisation

Les appareils répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole .

•Les appareils ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40°C).

•Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

•Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement branchés ou utilisés ou s'ils ne sont pas réparés par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.

## 3-Fonctionnement

### 3.1 Recharger l'accumulateur

Pour une utilisation mobile, les appareils sont équipés d'un accumulateur lithium. Avec un accumulateur à pleine charge, le récepteur peut fonctionner pendant 15 heures environ, l'émetteur 12 heures environ. Pour des utilisations plus longues ou si le symbole clignote sur l'affichage, il faut recharger l'accumulateur. Les sacs de transport ATS-12CB et ATS-35CB sont bien adaptés pour recharger l'accumulateur, elles sont dotées d'une section de charge. Pour la charge, les appareils disposent également d'un port micro USB (8). Ce port peut être utilisé pour relier un bloc secteur avec fiche micro USB ou pour relier le port USB d'un ordinateur via un cordon USB correspondant. Dès que le processus de charge démarre, l'émetteur/le récepteur s'éteint, on peut cependant contrôler la charge via l'affichage pour l'état de charge . La durée de charge est de 6 heures environ.

### 3.2 Branchement du microphone, de l'écouteur et d'un appareil audio

1) L'orateur reçoit l'émetteur (boîtier blanc). Reliez le combiné micro/écouteur livré à la prise / (3) de l'émetteur. Fixez le micro via sa pince sur un vêtement (par exemple cravate, revers de veste) et, si besoin, positionnez l'écouteur sur l'oreillette pour la fonction interphone.

2) L'émetteur peut être également utilisé pour transmettre des signaux audio venant, p.ex., d'un lecteur CD/MP3 ou d'une radio. L'appareil audio se branche à la prise jack 3,5 du microphone. Si seul le signal de l'appareil audio doit être transmis, mettez le sélecteur du microphone sur la position «MUTE». En position «MIC», le signal micro et le signal de l'appareil audio sont transmis.

3) Tous les auditeurs reçoivent respectivement un récepteur (boîtier noir). Reliez l'écouteur livré à la prise (3) du récepteur et positionnez-le sur une oreille.

## 4-Utilisation

Pour allumer ou éteindre, maintenez la touche (6) enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage (5) s'allume ou s'éteigne.

### 4.1 Réglage du canal de transmission

1) Allumez tout d'abord uniquement le récepteur. Tant qu'aucun signal n'est reçu, l'affichage clignote. Si aucun signal n'est reçu pendant 20 minutes, le récepteur s'éteint automatiquement pour économiser l'accumulateur.

2) Sur le récepteur, réglez un canal de transmission libre : Maintenez les touches + et – (7) enfoncées pendant 2 secondes pour que sur l'affichage, le symbole s'éteigne et seules les lettres CH et le symbole clignent. Vous pouvez régler le canal avec la touche + ou –. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche ou attendez 5 secondes : le symbole apparaît, toutes les affichages clignent. L'affichage doit clignoter tout le temps : s'il ne clignote plus, des interférences ou signaux d'autres émetteurs sont reçus. Sélectionnez alors un autre canal.

3) Pour transmettre différentes langues ou informations, vous pouvez faire fonctionner simultanément plusieurs systèmes ATS-22. Pour chaque système, réglez un canal de transmission différent. Quatre transmissions de langues sont possibles simultanément si les canaux suivants sont réglés : 1-4 ou 5-8 ou 9-12 ou 13-16.

4) Allumez l'émetteur et réglez-le sur le canal de transmission du récepteur. L'affichage du récepteur ne clignote plus dès qu'un signal est reçu.

Remarque : La distance entre l'émetteur et le récepteur doit être de 20cm au moins. Sinon le récepteur est coupé, son affichage clignote.

Conseil : Pour pouvoir régler plusieurs récepteurs simultanément sur le même canal, maintenez tout d'abord sur l'émetteur et sur tous les récepteurs les touches, + et - enfoncées jusqu'à ce que les appareils s'éteignent. Rallumez les appareils : tous les appareils sont réglés sur le canal 00. Si vous réglez maintenant seul l'émetteur sur le canal souhaité, tous les récepteurs sont également réglés de la même manière sur le même canal. Ensuite, on peut également modifier le canal sur l'émetteur pendant une transmission (par exemple en cas d'interférences) et tous les récepteurs allumés suivent automatiquement.

Important !

1. Pour que la transmission de l'émetteur vers le récepteur soit possible, il faut mettre le sélecteur (2) sur l'émetteur sur la position «off». Sinon la fonction interphone est activée (chapitre 4.3), indiquée par le clignotement de l'indication de volume.

2. Pour des annonces micro, le sélecteur du microphone doit être sur «MIC».

#### 4.2 Réglage du volume

1) Tant que sur l'affichage le symbole est visible, on peut régler le volume pour l'écouteur sur le récepteur avec les touches + et - (7). Attention ! Ne réglez pas le volume trop fort. Des volumes élevés peuvent à la longue, endommager l'audition.

2) Sur l'émetteur, réglez le volume du microphone ou de l'appareil audio avec les touches + et -. Quatre niveaux sont prévus de à . Sélectionnez le niveau le plus haut pour lequel il n'y a pas de distorsions.

3) Pour couper le son de l'émetteur, par exemple pendant des pauses, appuyez brièvement sur la touche / (6). Le symbole clignote et sert de témoin de contrôle. Pour réactiver le son, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

#### 4.3 Fonction interphone

Avec le microphone intégré (4), un auditeur peut parler à l'orateur doté de l'émetteur et à tous les autres participants munis d'un récepteur :

1) Sur l'émetteur, mettez le sélecteur (2) sur «on». Le témoin de volume clignote. Vous pouvez maintenant régler le volume pour l'écouteur de l'émetteur avec les touches + et - (7).

2) Sur le récepteur, maintenez la touche (2) enfoncée et parlez dans le micro. La fonction interphone des autres récepteurs est verrouillée pendant ce temps. Tout droit de modification réservé.